DC
#193
APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY
LOONEY TUNES
LOONEY TUNES
EER, EU SÓ ESTAVA TENTANDO AJUDAR!

# LOONEY TUNES™

MONETO LAB

**CEO: Claudio Bacal**
**Diretor de Conteúdo: César Gnan**
**Adaptação: Marco Ponzio**
**Tradução e revisão: André Camarero**
**Diretor Comercial: Cláudio Bacal**
**Executiva Comercial: Talita Barini**
**Estagiária: Larissa Teixeira**

Copyright © 2019 WBEI.
LOONEY TUNES and all related characters and elements © & ™ Warner Bros. Entertainment Inc.
WB SHIELD: ™ & © WBEI. (s19)

POLO NORTE
WB1838
BONK
POLO N
POLO NORTE
POLO NORTE
OWCH!!
EU NÃO ME LEMBRO DE UMA PLACA ASSIM NA AVENIDA DORIS DAY!
PÓLO NORTE?!
POLO NORTE
A CALIFÓRNIA TÁ MAIS FRESCA DO QUE EU LEMBRAVA!
EU DEVO TER PERDIDO A ESQUERDA EM BOISE....

YULE TUNES
O Chalé do Noel
POLO NORTE
BEM-VINDOS
QUE TIPO DE ARMADILHA DE TURISTA É ESSA?
UMA COM AQUECEDOR, EU ESPERO.
EARL KRESS: escritor
DAVID ALVAREZ: traço
MIKE DeCARLO: tintas
RYAN CLINE: letras
DAVE TANGUAY: cores
HARVEY RICHARDS: editor assist.
JOAN HILTY: editor

O ÚLTIMO A CHEGAR É A MULHER DO PADRE!
SÓ ESPERO QUE HAJA LUGAR PRA GENTE!
KNOCK KNOCK
Ó DE CASA!
MELHOR QUE HAJA ALGUÉM, CARA, OU VOCÊ VAI PASSAR O RESTO DA NOITE COMO UM CASACO DE PELE DE COELHO!
SENHORA, SE NÃO DER MUITO TRABALH...
ESCUTA, IRMÃ, SE VOCÊ NÃO DEIXAR A GENTE ENTRAR, EU VOU CONVOCAR TODA A SOCIEDADE HUMANA PRA VIR BISBILHOTAR AQUI RAPIDINHO.
POR FAVOR, ENTREM.
FIQUEM À VONTADE.
LUGARZINHNO LEGAL VOCÊ TEM AQUI, MADAME.
BOM, SE VOCÊ GOSTAR DE VIVER SOZINHO NUMA TUNDRA CONGELADA.
AH, QUE TONTO... NÃO ESTOU SOZINHA! O SENHOR NOEL ESTÁ NA OFICINA.
SCOOT
VOU PEGAR UNS BISCOITOS DE CACAU E JÁ VOLTO.

QUE GENTE SEM VERGONHA...
USANDO A PUBLICIDADE DO NOME DO PAPAI NOEL PRA UM LUGAR QUE É PIOR DO QUE O MOTEL DO FILME "PSICOSE"!
MAS PATOLINO, ACHO QUE ELES SÃO REAIS..
QUIETO! AÍ VEM A VELHA!
MMMMPHHTTT!!
BOLA DE PELOS! HE HE.
SMACK
COF COF
UM BOM CHOCOLATE QUENTE VAI AJUDAR.
VOCÊS GOSTARIAM DE VER O SR NOEL EM SUA OFICINA?
OFICINA? QUE PIADA! SERÁ QUE ELE CONSEGUE FAZER UMA ESTANTE PRA GENTE?! OU UM ARMÁRIO!
BEM, QUEM DIRIA?! ELE É O VERDADEIRO NOEL!
AAAAAH!

SABE, AS AUTORIDADES PRENDEM QUEM SE PASSA POR **PAPAI NOEL,** HOMEM!
HO HO HO! PARE DE PISAR NO MEU PÉ, PATO!
ESSE FOI O **HO-HO-HO MAIS HO-HORRENDO** QUE JÁ OUVI!
PATO, NÃO SEJA TONTO! VOCÊ NÃO **ENTENDE** O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?
673... 674... 675...
SIM, EU VEJO, EU ENTENDO. COMO PUDE SER TÃO CEGO?
ESSE LUGAR É UMA **MINA DE OURO!** USAR O NOME DO PAPAI NOEL PARA VENDER BRINQUEDOS É **GENIAL!**
SMACK
E NEM FUI EU QUE PENSEI NISSO!
$anta's R US
AGORA EU VEJO! UMA CADEIA ENORME DE LOJAS **"NOEL SOMOS NÓS"**! E DIVIDIMOS OS LUCROS EM 70-30!
COMO EU GOSTEI DE VOCÊ, POSSO ATÉ TE DEIXAR FICAR COM **31 PORCENTO!**

VOCÊ TEM QUE DESCULPAR O PATOLINO, ELE PODE PARECER EGOÍSTA, MAS NO FUNDO... É UM MONSTRINHO **GANANCIOSO** MESMO!
VOCÊ É UM **NOEL BEM** DECENTE, AINDA QUE A BARBA FALSA SEJA MEIO FORÇADA.
$anta'$'R'us
E ESSAS CALÇAS SÃO HORRÍVEIS!
SHRRIPPP
AH, QUERIDO! É MELHOR VOCÊ ME DEIXAR COSTURAR ESSA CALÇA!
ENTÃO, QUAL É NOSSA MARGEM DE LUCRO, GORDINHO? PODEMOS ATINGIR **400 POR CENTO!**
TIP
TAP
VOCÊ É ENGRAÇADO, PATOLINO! EU **NÃO VENDO** OS BRINQUEDOS, EU OS DOU PRA MENINOS E MENINAS BOAS.
E É MELHOR FICAR LIGADO, DOUTÔ, OU ELE NÃO VAI TE DAR NENHUM!
VOCÊ NÃO PODE SIMPLESMENTE DÁ-LOS! AONDE ESTÁ O SEU SENSO DE **GANÂNCIA EMPRESARIAL?**
ISSO... ISSO É **ANTI-AMERICANISMO!**

E ESSES ANÕES, HÃ? SE VOCÊ NÃO **VENDE** OS BRINQUEDOS, COMO ESPERA **PAGÁ-LOS?**
AH, NÓS NÃO SOMOS **PAGOS!** O SENHOR NOEL **CUIDA BEM** DA GENTE!
SOU UMA **BONECA BARBIE** E SE VOCÊ NÃO SE CALAR, VOU TE JOGAR **LONGE!**
VAMOS LÁ, SENHOR NOEL, VAMOS TOMAR UM POUCO MAIS DAQUELE CHOCOLATE.
QUAL O **PROBLEMA** DE VOCÊS? VOCÊS NÃO PODEM DEIXAR ESSES GERENTES TE **DOMINAREM!** VOU TER QUE FAZER UMA RECLAMAÇÃO AO **SINDICATO!**
MAS ESTAMOS **CONTENTES** COM NOSSO TRABALHO...
OLHA AQUI, CARA, É CLARO QUE ELES QUEREM VOCÊ PENSANDO ASSIM! MAS O QUE É A **FELICIDADE** SEM **DINHEIRO?!**

MEU DEUS, SE EU TIVESSE ALGUM DINHEIRO, PODERIA IR DE FÉRIAS PRUM LUGAR MAIS QUENTE - COMO A SIBÉRIA!
EU SEMPRE QUIS UMA MÁQUINA DE CORTAR OS PELOS DA ORELHA!
E EU COMPRARIA UM EXTENSOR DE SAPATOS! MEUS PÉS ESTÃO ME MATANDO!
ESSE É O ESPÍRITO! VOCÊ PODEM TER TUDO ISSO E MAIS SE A GENTE ORGANIZAR UM...
SINDICATO! SINDICATO! SINDICATO!
COM LICENÇA, SENHOR PATO, MAS O CARTAZ DIZ "SINDIPATO"!
SINDIPATO
OK, ESPERTALHONA, ENTÃO VOCÊ FAZ OS CARTAZES!
BOOM BANG BANG STOMP
QUE DIAB...?!
O QUE SERÁ QUE AQUELE PATO MALUCO TÁ APRONTANDO AGORA?

O QUE NÓS QUEREMOS?
SINDICATO!
QUANDO QUEREMOS?
LOGO!
noel injusto
$
acordo, ou saímos
$
SINDIPATO
PA-RUM-PA-PA-PUM

ERR, QUE FOI, CARA?
JÁ QUE O GORDINHO NÃO ME DÁ PARTICIPAÇÃO NOS LUCROS, EU VOU ENTRAR NO NEGÓCIO DE SER UM GRANDE LÍDER SINDICAL!

POR FAVOR, VOLTEM AO TRABALHO! AS CRIANÇAS FICARÃO TÃO DESAPONTADAS!
NÓS PODERÍAMOS TRANSFORMAR ISSO NUMA LOJA DE DOCES!
E NÓS NÃO SOMOS DOCES!

PODEMOS CONVERSAR DEPOIS DO NATAL?
AH, VOCÊ GOSTARIA DISSO, NÉ BONITÃO?
VOU MOSTRAR ÀQUELE ANÃO O QUE É UMA LOJA DE DOCES!

EI, PATOLINO, PODEMOS FALAR RAPIDINHO?
COM LICENÇA, PESSOAL! É SÓ UM INSTANTE!
BIFF
BAM
SCUFFLE
LOGO...
OK! OK! EU ENTENDI! ELE É O VERDADEIRO **PAPAI NOEL!**
SNIFF... QUE CHEIRO DE PATO ASSADO!
BEM, PODE PASSAR UM MOLHO EM MIM, IRMÃZONA! ESTOU ACABADO!

VOCÊ QUEIMOU MINHA CAUDA, SEU LOUCO!
EER, VOCÊ MERECEU -- POR TER TRATADO TÃO MAL O PAPAI NOEL!
SE VOCÊ ME AJUDAR A CARREGAR O TRENÓ, FICARÁ TUDO CERTO ENTRE NÓS!
E O QUE EU GANHO COM ISSO?
TALVEZ UM PEQUENO EXTRA PELO SERVIÇO?
PATOLINO!
WHAP
DESCULPA, DESCULPA! FORÇA DO HÁBITO!
ENTÃO, ONDE ESTÃO OS CERVOS?
AS RENAS, VOCÊ QUER DIZER!
KLIK
KA-CHUNCK
BEM, ATEIE FOGO AO MEU NARIZ E ME CHAME DE ALÉRGICO!

ENTÃO, CHECANDO: PARA-LAMA, DANÇARINA, COMETA, CUPIDO...
... TENEBROSA, ESPORTISTA, TONTA E CRIANCINHA!
PARA DE BRINCAR, IDIOTA! ME AJUDA COM O SACO!
É NECESSÁRIO APENAS O IMPULSO CORRETO!
PTUI
WHOOSH
BOOF
THUD
MEU DEUS! O NOEL FOI NOCAUTEADO!
QUEM VAI ENTREGAR OS BRINQUEDOS AGORA?
E NÃO DÁ PRA SAIR SÓ COM SETE RENAS!
HO, HO, HO!
SNAP
QUE DESFECHO REVOLTANTE!
EI! CUIDADO COM O CHICOTE!

ENQUANTO ISSO NO SUDOESTE...
LAR DOCE LAR
COIOTE: NATALINUS PÃODURUS
SN-N-NIFF
CRUNCH
PTTT - SPOO
TAP
TAP
AQUI HÁ UM PRESENTE PARA UM TAL DE COIOTE! ALGO QUE ELE QUERIA!
E NADA PRO RAPAZ FAZENDO TODO O TRABALHO AQUI?

SHLUMPH
CHOMP
MUNCH
CHEW
GORGE
GA-DUNK
HIC!
SPLURCH
BONECO PÁPA-LÈGUAS:
PERDIS TOTALIS
FELIZ NATAL, COIOTE!

E EM ALGUM LUGAR NAS MONTANHAS....
MEU DEUS, QUE TEMPESTADE! É MELHOR EU IR LOGO COMPRAR MANTIMENTOS NA CIDADE. VOLTO EM BREVE....
ENTÃO COMPORTE-SE, FRAJOLA!
NÃO TENHA DÚVIDA!
EU DUVIDO.
VROOM
CABANA NA MONTANHA, BEM ADIANTE!
E SE A GENTE NÃO TERMINAR LOGO, EU VOU ESTAR BEM MORTO!

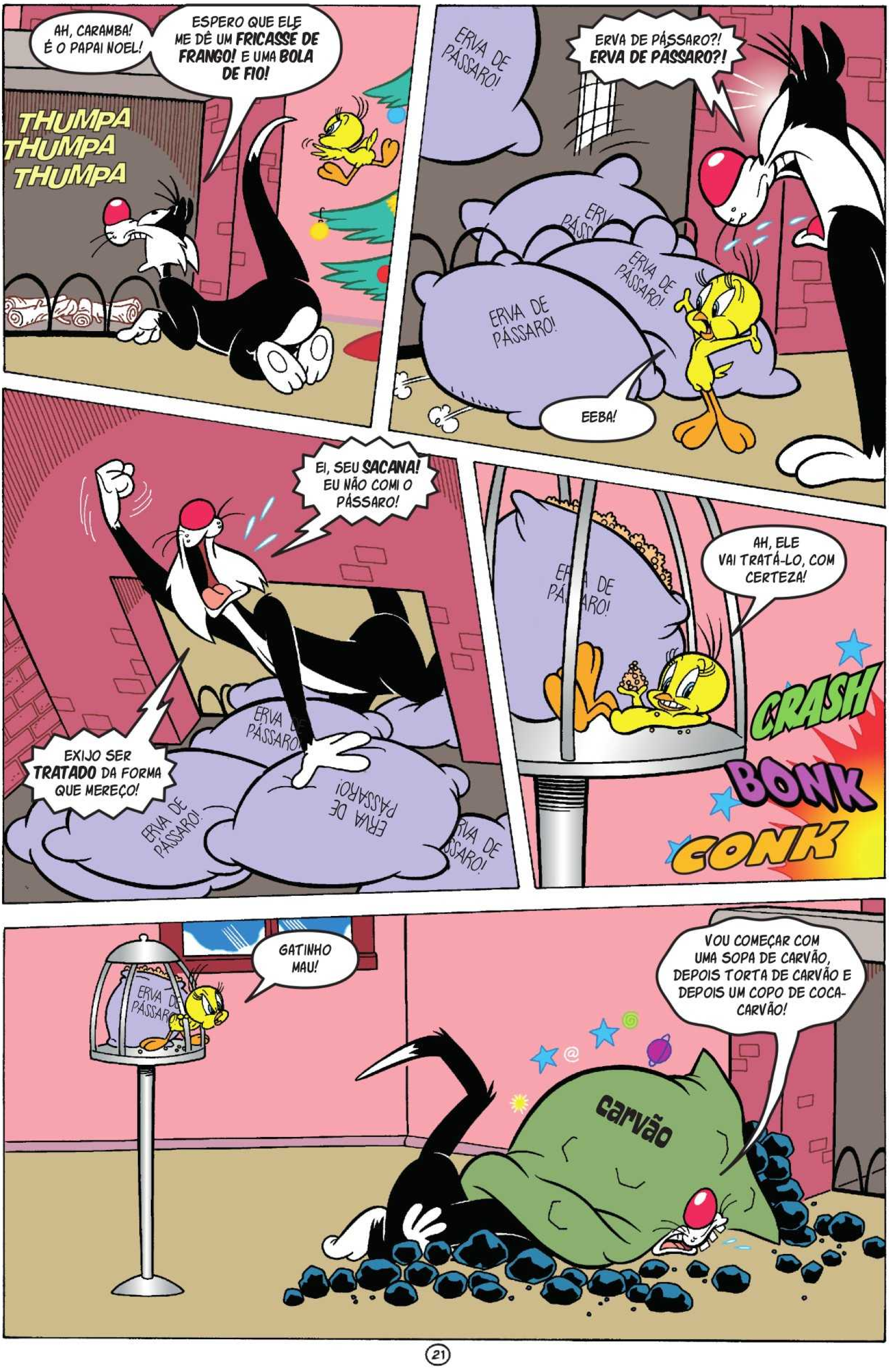
AQUELA ALERGIA ACABOU DE BATER...
ACHOO
OOOOOPS.
ACHOO ACHOO ACHOO
RUMBLE
ESTOU FAMINTO! É MELHOR QUE ELA CHEGUE LOGO!
RRRUMBLE
DE FATO VOCÊ ESTÁ, GATINHO! EU OUÇO SEU ESTÔMAGO RONCAR!
ISSO NÃO É MEU ESTÔMAGO!
RRRUMBLE
SHLOOSH

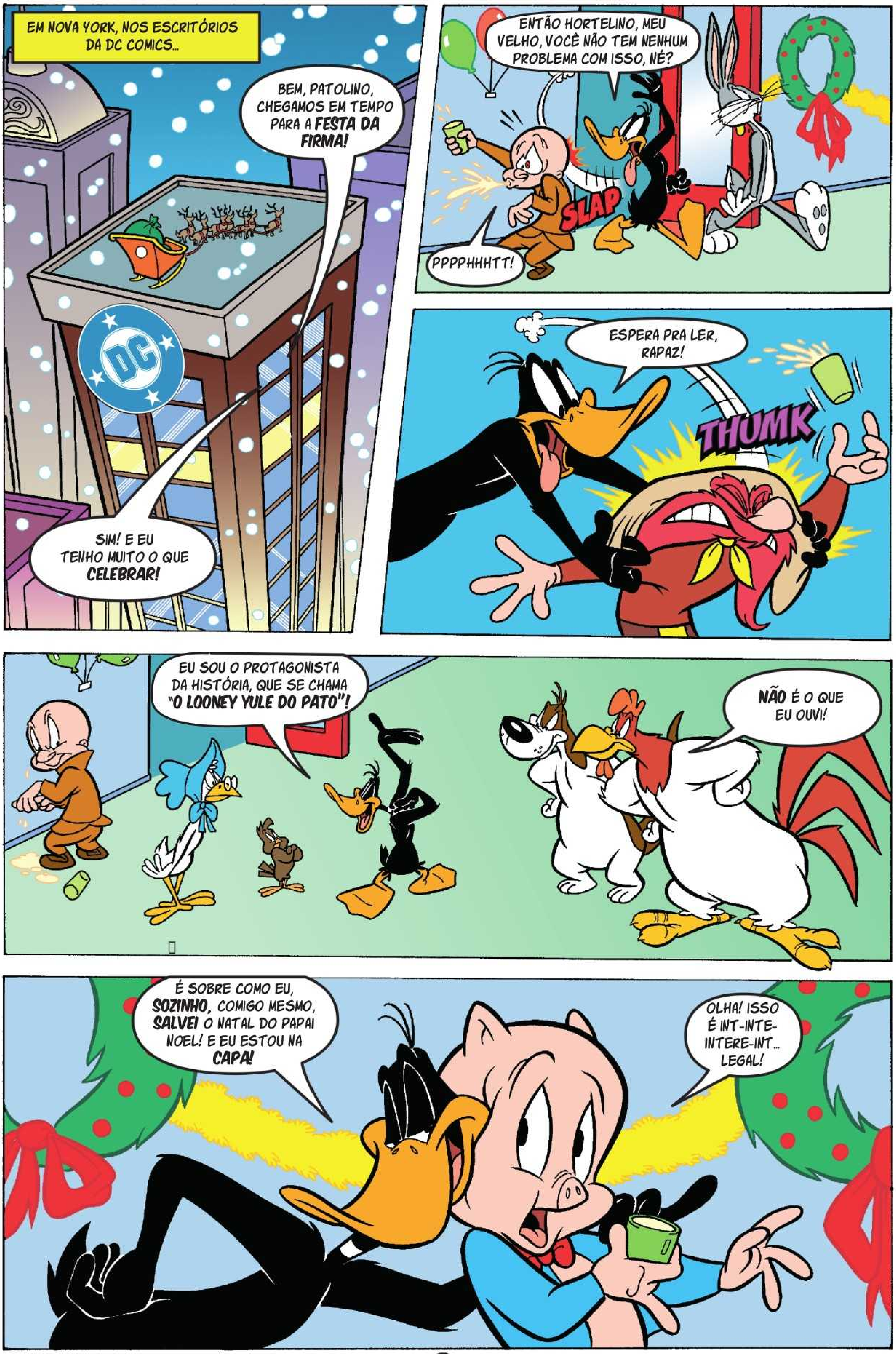
PAPAI DO CÉU! ESTAMOS PRESOS NA NEVASCA!
AAAH, ESSE GATINHO É TÃO DRAMÁTICO!
TEM QUE HAVER...
... ALGUMA COISA PRA COMER...
.. NESSA CASA!
AH, COITADINHO DO GATINHO...!
ELE TÁ COM TANTA FOME QUE DEU PRA FALAR SOZINHO!
WHOOSH
OLÁ, QUERIDO!

VOCÊ NÃO PODE ME COMER, GATINHO! É NATAL!
O PAPAI NOEL NÃO VAI TE TRAZER NENHUM PRESENTE SE VOCÊ ME COMER!
VOCÊ TEM RAZÃO!
AH, ESSE É AQUELE ÚNICO DIA EM QUE EU REALMENTE TENHO QUE ME COMPORTAR!
ACHO QUE DORMINDO POSSO ESQUECER QUE ESTOU COM FOME ATÉ QUE CHEGUE O RESGATE!
ME ALIMENTE!
QUÊ?! QUEM DISSE ISSO?
EU DISSE! ME ALIMENTE!
EU DEVO ESTAR DELIRANDO DE FOME!
O QUE HÁ? VOCÊ NUNCA VIU EM ESTÔMAGO FALAR?

NUNCA CONFIE NUM GATO FAMINTO!
AGORA, PARE DE SER UM FRANGO E COMA O PASSARINHO!
SIM SENHOR!
IUUUHUUU! GATINHO! ESTOU AQUI!
GRAB
SKITTER
CRUNCH
TINKLE
AH, O DENTE DO POBRE GATINHO CAIU!
ME ALIMENTE!
AH, CALA A BOCA!!!

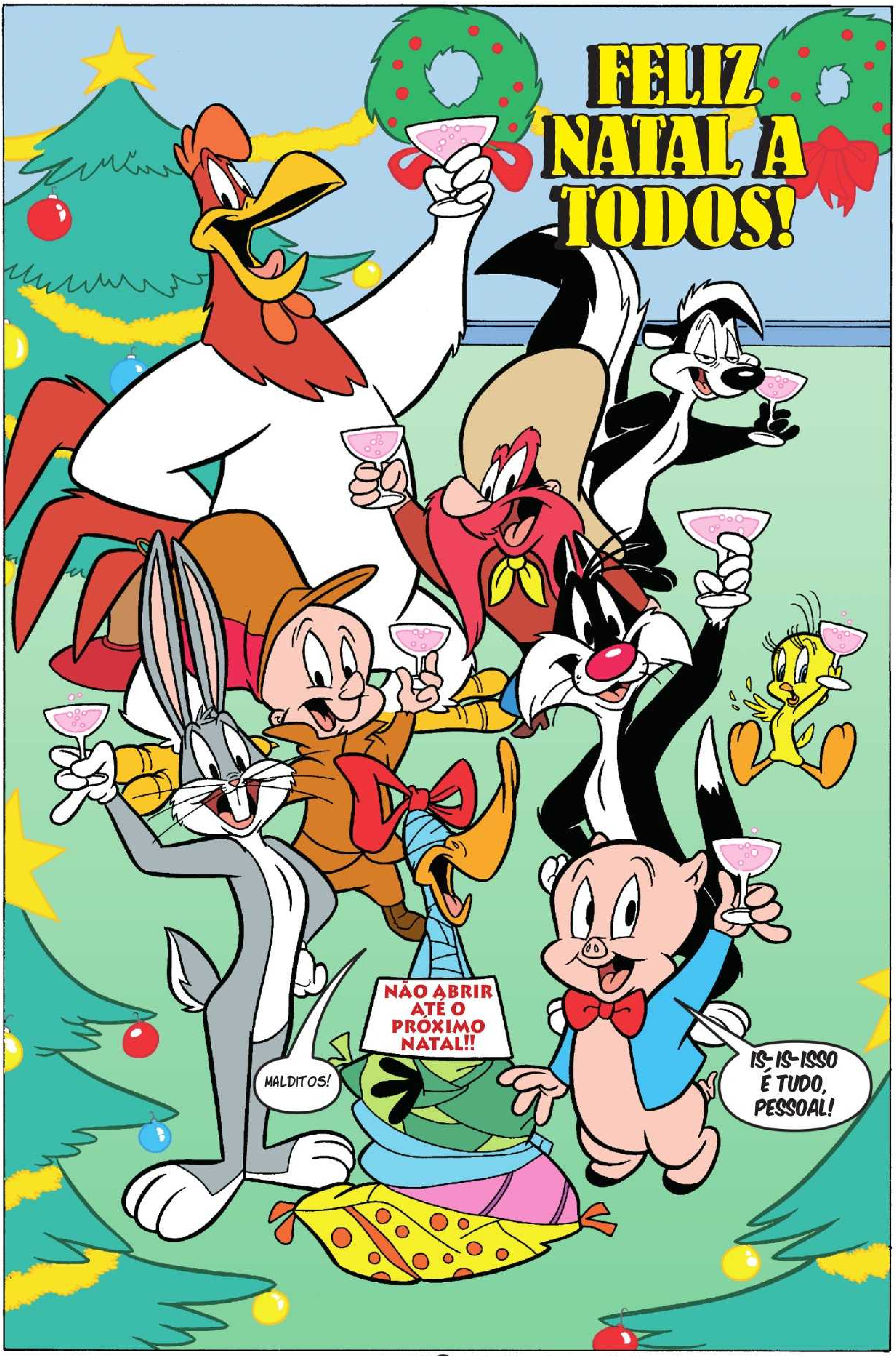
NÃO FIQUE TRISTE, GATINHO! TALVEZ A VOVÓ TE TRAGA UMA RAÇÃO!
AINDA POSSO TE ENGOLIR, MEU AMIGUINHO DE PENAS!
SOCORRO! ELE PEGOU MINHA PATINHA!
PARE AGORA OU VOCÊ NÃO VAI GANHAR NENHUM PRESENTE!
OS PRESENTES! QUASE ME ESQUECI!
ROOAAR
MAS EU NÃO POSSO ESPERAR! MEU ESTÔMAGO PRECISA DE SUSTANÇA AGORA MESMO!
HO HO HO, PATRÃO!
O QUÊ É ISS...?
FLOOMP
ERR, ISSO É BEM MELHOR DO QUE MEU TRABALHO NA PÁSCOA!


AH, CARAMBA! É O PAPAI NOEL!
ESPERO QUE ELE ME DÊ UM FRICASSÊ DE FRANGO! E UMA BOLA DE FIO!
THUMPA THUMPA THUMPA
ERVA DE PÁSSARO!
ERVA DE PÁSSARO?! ERVA DE PÁSSARO?!
ERVA DE PÁSSARO!
ERVA DE PÁSSARO!
EEBA!
EI, SEU SACANA! EU NÃO COMI O PÁSSARO!
EXIJO SER TRATADO DA FORMA QUE MEREÇO!
ERVA DE PÁSSARO!
ERVA DE PÁSSARO!
AH, ELE VAI TRATÁ-LO, COM CERTEZA!
CRASH
BONK
CONK
GATINHO MAU!
VOU COMEÇAR COM UMA SOPA DE CARVÃO, DEPOIS TORTA DE CARVÃO E DEPOIS UM COPO DE COCA-CARVÃO!
carvão



EM NOVA YORK, NOS ESCRITÓRIOS DA DC COMICS...
BEM, PATOLINO, CHEGAMOS EM TEMPO PARA A FESTA DA FIRMA!
SIM! E EU TENHO MUITO O QUE CELEBRAR!
ENTÃO HORTELINO, MEU VELHO, VOCÊ NÃO TEM NENHUM PROBLEMA COM ISSO, NÉ?
SLAP
PPPPHHHTT!
ESPERA PRA LER, RAPAZ!
THUMK
EU SOU O PROTAGONISTA DA HISTÓRIA, QUE SE CHAMA "O LOONEY YULE DO PATO"!
NÃO É O QUE EU OUVI!
É SOBRE COMO EU, SOZINHO, COMIGO MESMO, SALVEI O NATAL DO PAPAI NOEL! E EU ESTOU NA CAPA!
OLHA! ISSO É INT-INTE-INTERE-INT... LEGAL!

OLHA, CHERIE! O QUE VOCÊ DIZ DE UM BEICHINHO?
NÃO SE PODE RESISTIR AO ESPÍRITO DO NATAL!
SMOOOCH
UM BEIJO DE UM ASTRO VALE MAIS DO QUE O DE UMA PERSONAGEM COADJUVANTE QUE NEM ESTÁ NESTA EDIÇÃO!
MUTTER
MUMBLE
WHISPER
MURMUR
ERR, PATOLINO, VOCÊ PODE VIR AQUI UM MINUTINHO!
É CLARO! ATENDA AOS FRACOS E VENÇA OS FORTES!
BIFF
TAPE
POKE
OW
WRAP


FELIZ NATAL A TODOS!
NÃO ABRIR ATÉ O PRÓXIMO NATAL!!
MALDITOS!
IS-IS-ISSO É TUDO, PESSOAL!